2026/1816

23.7.2026.

PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2026/1816

od 23. srpnja 2026.

o provedbi Odluke 2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Bjelarusu i sudjelovanje Bjelarusa u ruskoj agresiji prema Ukrajini

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 31. stavak 2.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2012/642/ZVSP od 15. listopada 2012. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Bjelarusu i sudjelovanje Bjelarusa u ruskoj agresiji prema Ukrajini ([1]), a posebno njezin članak 6. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

(1) Vijeće je 15. listopada 2012. donijelo Odluku 2012/642/ZVSP.

(2) S obzirom na ozbiljnost situacije, na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela koji podliježu mjerama ograničavanja naveden u Prilogu I. Odluci 2012/642/ZVSP trebalo bi uvrstiti dvije pravne osobe. Osim toga, primjereno je dodati nova četiri subjekta na popis pravnih osoba, subjekata i tijela naveden u Prilogu II. Odluci 2012/642/ZVSP, koji je popis osoba, subjekata i tijela koji podliježu ograničenjima u pogledu odobrenja za prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe i tehnologije s dvojnom namjenom te robe i tehnologije koje bi mogle doprinijeti vojnom i tehnološkom napretku Bjelarusa ili razvoju njegova sektora obrane i sigurnosti.

(3) Odluku 2012/642/ZVSP trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilozi I. i II. Odluci 2012/642/ZVSP mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

([1]) SL L 285, 17.10.2012., str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2012/642/oj.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*, uz iznimku izmjena Priloga II. Odluci 2012/642/ZVSP, koje stupaju na snagu sljedećeg dana od dana objave ove Odluke u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. srpnja 2026.

Za Vijeće

Predsjednik

T. BYRNE

PRILOG

Prilozi Odluci 2012/642/ZVSP mijenjaju se kako slijedi:

1. u Prilogu I. sljedeći unosi dodaju se na popis naveden u odjeljku „B. Pravne osobe, subjekti ili tijela iz članka 4. stavka 1.”:

	Nazivi (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
„62.	European Trading Company LLC	ООО Европейская Трейдинговая Компания (ETK)	Adresa: No. Room 1, 2; 4a Tenishevoy st., Smolensk, 21400, Russia Vrsta subjekta: društvo s ograničenom odgovornošću Mjesto registracije: Rusija Datum registracije: 9.10.2012. Primarni nacionalni identifikacijski broj (OGRN): 1126733000063 Broj KPP: 673201001 Ruski porezni identifikacijski broj (INN): 6732050064 Glavno sjedište: Rusija E-adresa: info@etkoil.ru Tel.: +7 (4812) 24 01 15 Internetske stranice: https://www.etkoil.ru Povezani subjekti: OJSC Naftan; OJSC Mozyr Oil Refinery; State Production Association Belorusneft; Belarusian Oil Company (BNK)	European Trading Company (ETK) društvo je kći društva Belarusian Oil Company (BNK), vodećeg izvoznika nafte u Bjelarusu. BNK je u vlasništvu triju najvećih društava za proizvodnju i rafiniranje nafte u Republici Bjelarusu: Belorusneft, Naftan i Mozyr Oil Refinery. BNK je preko svoje vlasničke strukture pod kontrolom države Bjelarusa. Kao društvo kći BNK-a, ETK je također pod neizravnom kontrolom i u vlasništvu tih subjekata. ETK je osnovan radi prodaje naftnih derivata koje proizvode Naftan i Mozyr Oil Refinery na državnom području Ruske Federacije. ETK kao svoje partnere navodi društva BNK, Naftan, Belorusneft i Mozyr Oil Refinery. ETK je stoga povezan sa subjektima koji su odgovorni za podupiranje Lukašenkova režima, u njihovu je vlasništvu i pod njihovom kontrolom.	23.7.2026.

	Nazivi (Transliteracija bjeloruskog načina pisanja) (Transliteracija ruskog načina pisanja)	Imena (bjeloruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
63.	OJSC Mozyr Oil Refinery OAO također poznato kao Mozyrskii Neftepererabatyvayushchii Zavod	ОАО Мозырский нефтеперерабатывающий завод	Adresa: No. Mikhalki v/c 18, Mozyr district, Gomel region, 247782, Republic of Belarus Vrsta subjekta: rafinerija nafte, javno dioničko društvo Mjesto registracije: Belarus (Bjelarus) Datum registracije: 26.12.1991. Registracijski broj: 400091131 Glavno sjedište: Belarus (Bjelarus) Tel.: +375 236 37 33 30 office@mnpz.by Email: office@mnpz.by Internetske stranice: https://mnpz.by Povezani subjekti: Belarus State Property Committee OJSC Naftan; State Production Association Belorusneft; OJSC Belarusian Oil Company (BNK) Belneftekhim; European Trading Company LLC (ETK)	Mozyr Oil Refinery jedna je od dviju naftnih rafinerija u Bjelarusu. Dio je koncerna Belneftekhim, koja podliježe Unijinim mjerama ograničavanja od 3. kolovoza 2023. i gotovo je u cijelosti u vlasništvu bjeloruske države i Slavnefta. Ta je rafinerija od velike važnosti za Lukašenkov režim. Mozyr Oil Refinery također je suvlasnik društva Belarusian Oil Company (BNK), vodećeg bjeloruskog izvoznika nafte, uz Belorusneft i Naftan. Stoga je Mozyr Oil Refinery pod kontrolom subjekata koji podupiru Lukašenkov režim i imaju koristi od njega te je povezan s njima. Zbog svoje važnosti za bjelorusko gospodarstvo Mozyr Oil Refinery također podupire Lukašenkov režim i ostvaruje korist od njega.	23.7.2026.”;

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2026/1816/oj

2. u Prilogu II., na popis pravnih osoba, subjekata ili tijela iz članka 2.c stavka 7., članka 2.d stavka 7. i članka 2.da umeću se sljedeći subjekti:

„CHIP AND DIP LLC

OJSC Rogachev Plant Diaprojector

DISPLAY DESIGN BUREAU JSC

CJSC ‚Hull Products Plant'".